

Szerkesztőségi iroda:  
Nagybecskerek, Zápolya-u. 1.,  
ahová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő

Kiadóhivatal:

Pleitx Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-u. 1.  
ahová a hirdetések, az előfizet-  
ések és a lap azétküldésére  
vonalkozó felzárkálások inté-  
zendők.

Telefon-szám 21.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.  
Főszerkesztő: Dr. BRÁJER LAJOS.

Előfizetési árak:

Egész évre ——— 24 K.  
Félévre ——— 12 K.  
Negyedévre ——— 6 K.  
Egy hóra ——— 2 K.  
— Egyes szám ára 3 fillér!

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtat-  
ak el. Azonkívül az összes  
hirdetési irodákban.

Megjelenik vasár- és ünnep-  
napok kivételével mindennap  
délután 5 órákor. mmm m

Nagybecskerek, 1913.

XLII. évfolyam 9. szám.

Hétfő, január 13.

## Politikai párbajok.

— jan. 13.

Magyarországon megint a kardnak kell látszólagos igazságot szolgáltatni akkor, amikor a társadalom belső törvényei-nek már nincs erejük a feszültség ki-egyenlítésére. A párbajjelenes ligák tö-rekvése csak annyit ér a gyakorlatban, amennyit a hágai békebiróság: a felfor-tyanó vér tultengését csak érvágással s nem limonádéval kell veszedelmes rob-bantó hatásában paralizálni.

Egyáltalában nem valljuk és nem is vallja senki, még a párbajozó sem az elég-tételkeresés pillanatában, hogy az a golyó vagy kardvágás helyreállítja az igazsá-got. Voltak ugyan olyan párviadalok, amelyeknek eredménye valósággal isten-ítélet jellegét nyerte a közönség szemében s mindenki bizonyos elégtételt látott benne; de ez csak elvétve történik. A leg-többször, feltéve, hogy a szerencsés vég-zetben sem érez az ember mindig igaz-ságot, éppen annak a félnek kell áldozatul esnie, aki az elégtételt követelhetette és megérdemelte volna. Gyakori jelenség ez a családi tragédiákban, amikor az ügye-sebb ellenfél éppen azt teríti le, akinek az előbb becületét is megrabolta.

A politikai párbajokban, a véletlen eshetőséget leszámítva, meg éppen a maga részére hódíthatja a győzelmet a brutali-tás és kiméletlenség, amely a politikai durvaságot csak úgy megengedi magának, mint a társadalmi illetlenséget s mind a kettőt bőven termi még az egyébként leg-műveltebb körökben is a politikai szenved-élyek elfajulása, amelyek, mint látjuk, a társadalmi előkelőségek különben ké-nyes illendőségi érzékét is annyira meg-mérgezik, hogy már szavaikban és tetteik-ben is leszállanak a közönségesen gyűlöl-t mob vagy canaille modortalanságainak színvonaláig s onnan szedik fel a köveket és sarat a velük egy társadalmi állású és műveltségű felek ellen, akikkel értelmi-ségi harcot kellene vívniok.

Ezt a jelenséget pedig még barbár műveletlenségnek sem ítélnék, csak ma elterjedt társadalmi kórságnak, mert hi-szen ez a legujabb ideig balkáni vagy orosz specialitás uralkodik az ugyneve-zett művelt Nyugaton is. Ez természet-sen nem lehet mentség nekünk, legfőlebb csak magyarázat. És bizonyos, hogy a Nyugaton sem a műveltség érintetlensé-gét, hanem annak dekadenciáját jelenti.

Súlyos és megokolt esetekben a ma-gyar közvélemény is mindig bizonyos nimbusszal vette körül a komoly politi-kai párviadalokat és lovagias érzésére vallott, hogy amint az áldozatot részvété-vel kísérte, nem ítélte el a katasztrófa győztesét sem; ha pedig vérontás nélkül ért véget a párbaj: mind a két fél egyenlő megbecsüléssel hagyhatta el a küzdelem színhelyét. Volt pedig nem egy emlékeze-tes esetünk, kisebbek és nagyobbak ko-moly lovagias ügyei, amelyek után soha sem jutott volna eszébe valakinek, mert ezt nem is türte volna a lovagias társadalom, hogy egyik vagy másik ellen tovább mer-jen uszítani újabb és újabb harcosokat.

Ez már nagy társadalmi elfajulás,

ami szegyenére is válnék, ha tovább foly-hatnék, a lovagiasság hírében álló ma-gyar nemzetnek; azért éppen azoknak kell legélelnebben tiltakozniok ellene, akik ez afférokban az elégtételadással az ügyet befejezték.

A politikai harcot vivják meg az arra rendelt helyen; felelőtlen uszítóknak azon-ban az ajtón kívül a helyük.

## Bizalom a kormánynak.

A nagykomlói választókerület munka-pártjának nagygyűlése.

— jan. 13.

Vasárnap tartotta meg a nagykomlói országgyűlési választókerület nemzeti munkapártja nagygyűlését, amelyen a választókerület impozáns módon juttatta kifejezésre a kormány iránti ragaszkodá-sát, bizalmát, valamint a benyújtott vá-lasztói törvényjavaslat melletti állásfog-lalását.

A pártgyűlés lefolyása a következő volt:

Már a reggeli órákban megélelnekült Nagykomlós képe, egymásután érkeztek Torontáloroszi, Garabos, Kunszóllós, Vi-zesd, Szenthubert, Károlyiget, Szentbor-bála, Kiskomlós stb. községek küldött-ségei.

Dél előtt 11 órakor megnyitotta dr. Szendy Károly pártelnök a gyűlést, ékes szavakkal tolmácsolván a jelen poli-tikai helyzetet az egybegyűlt választó-közönségnek, ismertetőn tárgyilagosan a választói törvényjavaslatot. Beszédét az egybegyűlt román választóknak Stefa-novits György tolmácsolta.

A választók folytonos lelkes éljen-zése között Christoph Mihály párt-jegyző a következő határozati javaslatot terjesztette elő:

A nagykomlói országgyűlési kép-viselőválasztó-kerület nemzeti munka-pártjának gyűlése a m. kir. kormány-nak azon alkalomból, hogy a választó-jogi törvényjavaslatot a képviselőház elé terjesztette, tántorithatatlan bizal-mát és ragaszkodását fejezi ki, a vá-lasztói törvényjavaslatot felfogásával mindenben megegyezőnek vallja, amiért is a magas kormányt ezen alkalomból táviratilag üdvözlö, a kerület ország-gyűlési képviselőjét bizalmának biztosí-tása mellett a választási törvényjavas-lat hathatós támogatására kéri fel.

Ezen határozati javaslat egyhangu-lag elfogadtatván, a következő táviratok küldettek:

Nagyméltóságú

Lukács László  
miniszterelnök urnak

Budapest.

A nagykomlói országgyűlési kép-viselőválasztó-kerület nemzeti munka-párti nagygyűléséből Nagyméltóságodat és a magyar kir. kormányt azon alka-lomból, hogy a választójogi törvény-javaslatot a képviselőház elé terjesz-tette, hódolatteljes tisztelettel üdvözli, tántorithatatlan bizalma és ragaszkodásáról biztosítja és a választási tör-vényjavaslatot felfogásaival mindenben megegyezőnek vallja. Hazafias tiszte-lettel dr. Szendy elnök, Christoph jzö.

Méltóságos

Rónay Jenő  
országgyűlési képviselő urnak

Kiszombor

A választójogi törvényjavaslat be-nyújtása alkalmából Méltóságod vá-

lasztókerületének nagygyűlése egyhangu lelkesedéssel elhatározta, hogy Méltó-ságodat feltétlen ragaszkodása és bizal-mának biztosítása mellett felkéri, hogy ezen törvényjavaslatot a legmesszebb-menő támogatásban részesíteni kegye-skedjék. A nagykomlói kerület munka-párti nagygyűlésének megbízásából: Dr. Szendy elnök, Christoph jegyző.

## Városunk élelmezése.

Nagybecskerek, jan. 13.

Az emberek nap-nap után harcot foly-tatnak a mindennapiért. A megélhetés biztosítása a családfentartónak a legna-gyobb gondja. Amikor ez megvan, ér rá más dologgal is foglalkozni. A főváros kenyérgyárat létesített. Ez intézkedésével ezeken segít. Minden város többé-kevésbé olyan intézmény létesítésén fárad, hogy lakosai, kik a mindinkább szaporodó adó terhe alatt nyögnek, más, a megélhe-tés, a közlekedés, a köztisztaság, az üzlet-ág folytathatása tekintetében könnyebb-séget találjanak.

Nem akarok általánosságban elmél-kedni. Rátérek e cikkem tárgyára.

A Balkánon pár hét előtt véres har-cok voltak. Az emberek ezrei pusztultak el. Ezek között több száz, talán több ezer azon bolgárok közül, kik hazánkban a konyhakertészetet művelték. Sok zacskó aranyat vittek el évente hazájukba. Ne-künk a mindennapi megélhetést könnyűvé, olcsóvá tették. Városunkban, mint értesül-tem, vagy 40 család volt. Olyan is, ki már házat szerzett, évtizedek óta vá-ro-sunk lakója. A haza hívó szavára elment. Ki tudja, vissza jön-e? Ugyan hány jön azok közül vissza? Országuk megnagyob-bodott területben, de nagyon megfogyott lakosságban. A kertészetet vajjon jöve-delemmel üzhetik-e ott? En hiszem, hogy hazánkban, a kulturailag haladottabb or-szágbán, miután még magyarul is ipar-kodtak megtanulni, jobban érezték ma-gokat, mint otthon. A szívük alighanem visszahozza azokat, kik megmaradtak. De hányan lesznek? Nem hihető, hogy any-nyian, mint az elmúlt években. Mi már hozzászoktunk olcsón vásárolni a főzél-eket. De ha kevesebben lesznek a kerté-szek, kevesebb lesz a termény és annak ára erősen fel fog szökni. Némiképpen vigasztaló, hogy a mi polgártársaink, köz-tük a legtöbb szerb, elsajátították a bol-gár kertészetet. Mint a lapokban olvas-hatjuk, a földmívelési kormány több he-lyen bolgár kertészetet létesített.

Mielőtt a drágaság veszedelme be-következnék, meg, hogy polgártársaink nagyobb kedvet kapjanak a kertészethez és jóval nagyobb jövedelmet biztosítha-sanak magoknak, úgy vélem, nem tesz helytelen dolgot városunk vezetősége, ha a már régebben megkezdett munkálkodá-sát ilyen irányban hathatósabban foly-tatja. A kormány figyelmét felhívja vá-ro-sunkra és a város körül kertek létesíté-sére a lakosságot is buzdítja.

Városunk szerencsés fekvése a Béga két oldalán és az, hogy a régi Béga-med-rek nagy területen néhány száz kertet ellátnak locsolásra való vízzel, nagyban megkönnyíti a munkát. A városunk terü-letén huzódó régi Bégamedrek a hatóság intézkedésére és az érdekelteknek saját érdekében is mélyítették és rendbehozat-tak. A város zsilipekkel látta el és nyáron szárazság idején a szükséges vizet a du-zasztott Bégából eresztette bele.

Itt önkéntelenül is eszembe jut egy szemtanunak elbeszélése, hogy Hollandiá-ban, ahol egy km<sup>2</sup>-re 170 lakos esik, nálunk 63, megélhet, mert haladottabb, fejlettebb ipara és kereskedelme mellett a földeket kertszerüleg művelik és minden kertnek

a határa nem deszkakerítés, hanem vízzel telt csatorna. Nálunk a városban van a csatorna. Vegyük mind nagyobb mértékben hasznát! Nem kétlem, hogy városunk vezetősége mielőbb az érdekeltekkel módját fogja ejteni annak, hogy a csatornát esetleg lejtmenézés, kimélyítés és esetleg kőfal közé szorítása által nagy hasznahajtvá fogja tenni.

Az őszi meg voltunk akadáva, hogy a Tisza melletti rétről szerb polgártársaink káposztát nem hozhattak. Azt a területet, az ugynevezett Krasznicát, a sok eső folytán megduzzadt Tisza előntötte. Sokan nagy veszteséget szenvedtek. Ott a káposztán kívül sok burgonya, kukorica, de különösen fehér és sárga bab termett. Zsákszáma hozták az érett babot onnan a piacra. Most nincsen. Milyen örömmel fogadnák azt a területet bérlő városunk lakosai, ha valamiképpen a nyáron nagyobb esők alkalmával hirtelen duzzadó Tisza-folyó káros kiöntései ellen meg lehetne védeni. A mi éléskamránk a városban levő, a város körül elterülő kertek és a Krasznica.

Hatóságaink jóakaratu figyelmébe és gondosságába ajánlom jelen dolgokat.

Ha az a bolgár kertész egy holdnyi területen 1000—1500—2000 kor. évi tisztajövedelmet tud magának biztosítani, amely összeg ránk nézve elvesz, azt hiszem, megéri a fáradságot, hogy azt az összeget a magunk számára biztosítsuk.

Szegfű Sándor.

## HIREK.

**Lukács László miniszterelnök köszönete.** A pancsovai járás munkapártjának legutóbbi üdvözlését Lukács László miniszterelnök Zatkalik János pártelnökhöz intézett következő táviratban köszönte meg:

Pártelnök urnak

Hertelendyfalva.

A pancsovai járás munkapártja által a választójogi törvényjavaslatnak az országgyűlés elé való terjesztése alkalmából kifejezett bizalmat nagyon köszönöm és szíves üdvözléteket melegen viszonzom.

**Kinevezés.** A m. kir. pénzügyminiszter Kleininger Miklós módosi adóhivatali tisztet a X. fizetési osztályba kinevezte.

**A közigazgatási bizottság ülése.** Torontálvármegye közigazgatási bizottsága ma délelőtt tartotta január havi rendes ülését dr. Dellimanics Lajos főispán elnöklésével. Az ülésről lapunk holnapi számában hozunk részletes tudósítást.

**Áthelyezés.** A m. kir. vallás- és közoktatási miniszter Martin Frida orsói és Niesz Ferenc pancsovai áll. elemi iskolai tanítókat kölcsönösen áthelyezte.

**A szabadliceum előadása.** A kulturális egyesület nagybecskereki szabadliceumában tegnap délután Klug György róm. kath. segédlelkész tartott tanulságos előadást a vallás szerepéről és jelentőségéről a társadalomban. Az előadást a jelen volt közönség élénk figyelemmel kísérték és az előadót meleg tapsokkal honorálta.

**A jótékony nőegylet köréből.** A Nagybecskereki jótékony nőegylet választmányja f. hó 11-én ülést tartott, melyen megjelentek: Steinitzer Gézáne elnök, dr. Dellimanics Lajosné, Soly-mossy Lajosné, özv. Filkovic Pálné, Beller Istvánné, Streitmann Antal és Szávic Sándor választmányi tagok. A folyó ügyek elintézése után 87 szegény között 454 koronát osztottak ki.

**A közig. bizottság adóügyi albizottsága.** Torontálvármegye közigazgatási bizottsága mai ülésén az 1909. évi XI. t. c. 11. §-ában, valamint az ezen törvény végrehajtása tárgyában kiadott 1912. évi 100000. számú pénzügyminiszteri utasítás 5. §-ában megnevezett adóügyi bizottságot az 1913. évre az 1912. évi LIII. t. c. 25. §-ának 2 (a-f) pontjaiban körülírt hatáskörrel megalakította. Az idézett törvény és Utasítás határozata szerint az adóügyi

bizottság elnöke a közigazgatási bizottság elnöke, tagjai pedig a vármegye alispánja vagy helyettese, a m. kir. pénzügyigazgató vagy helyettese, a tisztifőügyész, azonkívül a bizottság a maga részéről megválasztotta Steinitzer Géza, Babics József, báró Hauser Károly és dr. Pollák Győző biz. tagokat rendes tagoknak, dr. Gyertyánffy Lászlót és Schulp Vilmost pedig póttagoknak. A bizottság a mai ülésén már meg is kezdte működését.

**A gazdasági felügyelő a közig. bizottságban.** Az 1912. XXIII. t. c. értelmében a gazdasági felügyelők szintén tagjai lettek a közigazgatási bizottságnak. Torontálvármegye közig. bizottságában ma felgaltta el helyét Gáspár Ernő gazdasági felügyelő, akit dr. Dellimanics Lajos főispán üdvözölt, amire Gáspár Ernő buzgó tevékenységéről biztosította a bizottságot.

**Szüllői értekezlet.** Szombaton délután tartotta a kultúregyesület gyermektanulmányi szakosztálya idei első szülői értekezletét. Az értekezleten ugyan, sajnos, kevés szülő jelent meg, de a lefolyt vita igen érdekes volt. A megnyitó után, melyen már az elnök Grézlo János kir. tanfelügyelő rosszalotta a szülők közönyét, dr. Heiner mann Alajos orvos igen meggyőző érvekkel bizonyította a nevelésnek abbéli célját, mely az öntudatos, értelmes akarat kifejlésében nyilvánul meg; fejtegette a négy főkéllékét az emberi életnek: a tudást, a megértést, az erkölcsi érzést és a testi-lelki egészséget. Arra az eredményre jut, hogy az ideális nevelő nem lehet sem az apa, sem az anya, sem az orvos, sem az iskola egy-magában; különösen nem a mai iskola, amely tömegoktatást ad. Ugy gondolja, hogy az intelligens középosztály fainak helyes nevelését-oktatását egy kis magániskola oldaná meg a leghelyesebben, amely minden tekintetben a legelőkeltebb berendezésű volna és osztályonként 20-nál több tanuló fel nem vehetne, a test ápolására pedig rendkívül nagy súlyt helyezne.

A felvetett eszme élénk vitát keltett. Hozzászólottak: Grézlo János elnök, Szegfűné Góptsza Róza óvónő, Wégling István igazgató, Kuss Berta tanítónő, Lovrics Antal igazgató, Baaden Károly ny. igazgató, Tóth Ferenc, Szenes Adolf polg. isk. tanár, Büchler Hugó és mások. Az előadó fejtegetéseit mindnyájan egyértelműleg helyeselték és köszönetet mondtak neki, hogy alkalmat nyújtott az iskola mai külső hiányainak feltárást szóvá tenni, de magát az eszmét, t. i. egy magániskola szükségét az intelligens fiúk számára nem tartották szükségesnek. Az értekezlet Szenes Adolf és Büchler Hugó javaslataira abban állapodott meg, hogy a szakosztály keresse továbbra is a módot az oktatásügy fejlesztésére, javítására, kérjen ismétlen iskolaorvosi intézményt, az iskolák mellé tornatermet, vagy legalább udvart, hasson oda, hogy a zsúfoltság megszűnjék, az előadó által felvetett kérdés megoldását pedig, mint amely már nem tartozik a szakosztály működése körébe, bizza az arra vállalkozókra.

**Előadás az iparoskörben.** A nagybecskereki iparoskör tegnapi előadásán oly imponáns számban jelentek meg az iparosok, amelyre még példát alig találunk városunk ipari társadalmi életében. A Pest-szálloda éttermét zsúfolásig töltötte meg az a hallgatóság, amely eljött meghallgatni Szenes Adolf polg. isk. tanár előadását, aki a már tőle megszokott alaposággal és elmélyedéssel fejtegette az iskolák feladatait az iparszolgálatában. Előadásában kifejtette, hogy a népek gazdasági harcában csak az a nép fog tudni győzedelmes megállni, melynek tömegműveltsége kellő színvonalon áll, produktivitása, tehát iparos, kereskedő és gazdaosztálya pedig minden irányban versenyképes. Kifejtette, hogy mai tanrendszerünkben nincs egyetlen iskola sem, amely a produktív pályák, különösen pedig az ipari pálya szolgálatában állana. Rámutatott az iparos tanoncoktatás nagy hiányaira, a fidesz fémipariskolák s a középipariskolák kis számára. A polgári iskolát óhajtja úgy reformálni, hogy az a produktív pályákra nevelje a magyar társadalom kö-

zéposztályának egy nagy részét. Addig is a nagybecskereki iparosok figyelmébe ajánlja a tanoncoktatás eredményesebbé tételét és a segédek továbbképző-tanfolyamának a pártolását. A lebilincselő előadást a jelenlevők érdeklődéssel hallgatták, majd utána közel három óra hosszat tartó tanulságos vita volt, melyet Tóth Ferenc körelnök abban a reményben zárt be, hogy a legközelebbi két hét múlva tartandó előadáson, valamint a továbbiakon is oly szép számban lesznek együtt Nagybecskerek iparosai és iparbarátai.

**Hó alatt.** A kopár téli szürkéséget egyszerre fehér világ váltotta föl. Vasárnap reggel arra ébredtünk, hogy vakító fehérség vesz bennünket körül s hol nagy pelyhekben, hol apró szilánkokban süri hull a hó. És a felhők csak úgy ontották le a fehér pelyheket s ugyszólván több mint huszonnégy órán át szakadatlanul hullt a hó, mintha kárpótolni akart volna a természet bennünket, hogy annyi ideje nélkülöztük a fehér takarót. Ma azután annyi havunk van, hogy valósággal hó alatt vagyunk. Lányi magas fehér lepel borít mindent s vígan csilingelnek a szánkók, új hangot, új képet hozva az eddigi sablonba. A téli ridegség egyszerre derültebbé lett s ha már tél van, így jó ez, mert takarót ad a földnek s világosságot visz a téli komorságba és boruba, amely az idén bizony sokkal nehezebb és sötétebb. Hát csak hadd hulljon a hó, hadd csilingeljenek a szánkók és hadd szálljanak a fehér hólabdák a nagy sötétségben.

**Új részvénytársaság.** Amint tudomásunkra jutott, a Kathreiner-vállalatnál az eddig is e vállalatnál részesített cégek „Kathreiner malátakávé gyárak r. t.” elnevezés alatt új részvénytársaságot alakítottak. A részvénytőke 4 millió korona. A Kathreiner malátakávé már több mint 22 év óta van forgalomban és mint azt az új alakulás legjobban bizonyítja, ezen idő alatt jelentős iparcikké vált. Továbbá arról értesülünk, hogy egy nagy új gyár is épül, amelyet már a közel jövőben üzembe hoznak.

## Művészet, irodalom.

### Zenei életünk szervezetiensége.

Nagybecskerek, jan. 13.

Ilyen cím alatt a lap pénteki számában figyelemreméltó panaszos cikk jelent meg, mely, mondhatom, élénk visszhangra talált a helybeli filharmóniai társaságnál, de kétlem, hogy társadalmunk levonta volna belőle a konzekvenciákat.

Valóban örvendetes jelenség, hogy végre-valahára megtörte valaki, aki nem tagja a helybeli filharmóniai társaságnak, a zene ügye iránti közönyt és még örvendetesebb jelenségnek tartom, hogy a filharmóniai társaságot oly faktornak tartja, mely hivatva volna és képes zenei életünket vezetni és képviselni. Ennek azért örülök oly igazán, mert eddig csak leki-csinyléssel és ajkbiggyeszéssel találkozunk, valahányszor a társadalom figyelmét ily irányban igénybe akartuk venni, csak azt sajnálom, hogy olyankor és azért is aposztrofál a cikk bennünket, amiért nem tehetünk, amiben ártatlanok vagyunk.

Két és három év előtt ugyan e lap hasábjain több cikket eresztettem meg hasonló szellemben, melyekben igyekeztem felhívni a filharmóniai egyesület és ezzel kapcsolatosan a zene-ügy iránti érdeklődést és anyagi támogatást kértem.

Semmit sem eredményeztek cikkeim. Egy pártoló tagot sem kaptunk. Pedig anyagi erő nélkül bajos egyesületet fenntartani és még bajosabb olyan hangversenyek rendezésével foglalkozni, amelyekre előreláthatóan ráfizetünk.

Rövid idő előtt két nagyszabású hangversenyt rendeztünk. Meghívtuk Svárdström Valborgot és Ware Helént. Mindkettőre ráfizettünk. Pedig Svárdström teljesen megöltötte a színházat és társadalmunk néhány kitünősége szeretettel és örömmel karolta fel az ügyet. Ware Helént nagyon kevés érdeklődés kísérte, ami

a rossz, háborús viszonyoknak tudható főleg be.

Ellenben rendeztünk Liszt-émlékünnepélyt, akkor, amikor az egész sajtó, az egész művelt világ ünnepelte, amikor az érdeklődés a tetőpontra volt — és alig volt jelen 25 ember.

Ilyenformán, ugyebár, nagyon megfontolandó a jelen viszonyok mellett, hogy belemenjen egyesületünk, amelyet csak a vármegye és a közművelődési egyesület 200 koronával és néhány takarékpénztár néhány koronával segít. Ez a pénz lakásra, fűtésre és világításra is alig elég.

A városhoz több ízben fordultunk fa- és villanysegély iránt. Hasztalan.

Szervezkedjünk tehát!

Más városban úgy oldják meg a kérdést, hogy elsősorban a város hoz némi áldozatot, a társadalom pedig évi, néhány koronás pártfogó tagsági díjjal állandó és biztos existenciát biztosít az ilyen egyesületnek. Így van tudtommal Szabadkán, Hódmezővásárhelyen, Mezőtúron, Kecskeméten.

Adjon városunk helyiséget, adjon olcsó vagy ingyen világítást, fűtést, — kötelezze magát legalább 100 ember évi 4-5 korona hozzájárulásra, akkor a vármegye, közművelődési egyesület és takarékpénztárak hozzájárulásaival együtt oly jövedelem áll rendelkezésünkre, mely lehetővé fogja tenni, hogy évente 3-4 oly kaliberű művészt mutassunk be jó előre előkészített hangverseny keretében, hogy a magas honorárium fedezetlen részét mi pótolhatjuk. Mert a bevétel nem fedezi a költséget. Svárdström-re is ráfizettünk több mint 100 koronát. A felemelt helyár nem jó politika. Alacsony helyár kell népünknek, hadd vehessen részt a szegényebb, de művelt közönség is, amely nem ülhet nálunk a hátsó padosorokba.

Ilyen szervezkedés mellett aztán azt is elérnők, hogy minden impresszárió csak bennünket keresne fel ajánlatokkal, másfelől magunk is előrukkolhatnánk itt-ott klasszikus hangversenyekkel, nem törődve azzal, hogy 20-25 műértő van csak jelen.

Szóval ide is pénz, pénz és megint csak pénz kell.

Szervezkedjünk tehát!

**Dr. Löffler Armin,**  
a filharmóniai egyesület titkára.

**\*\* Brezeda ur. — Hölgyek öröme.** Két bohózat-ujdonságot mutatott be szombat és vasárnap este Könyves Jenő társulata. Szombaton a „Brezeda ur” című bohózatot, vasárnap pedig a „Hölgyek öröme” című francia bohózatot. A két bohózat közül a Brezeda ur határozottan nívósabb és mulatságosabb, mint a „Hölgyek öröme”, amely minden francia elnéssége és ötletessége mellett túl erőszakolt és mesterkéltnem is szólván a darab izléstelen cochonériáiról. A társulat mind a két estén elsőrangú előadást nyújtott. Gördülékenyen, összevágóan adták mind a két darabot s bizonyos, hogy ezek az előadások a közönség nagyobb érdeklődését érdemelték volna meg. Az egyes előadók is feladatuk magaslatán állottak s Rónai Géza Brezedája a legkitünőbb színészi alakítások közé tartozik s éppen olyan kitünő volt játéka a „Hölgyek öröme”-ben is, úgy, hogy a közönséget mindkét este viharos derűtségben tartotta. A többi főszereplők közül Herceg Jenő, K. Székely Ilona, Róna Rózsi, Zoltán László, Jeney Ferenc, Lőcsey L. mind kifogástalanok voltak.

Ma este Garvay Andor „Becstelének” című nagyhatású drámája kerül színre.

**\*\* A Faun bemutatója.** Holnap, kedden rendkívül érdekes színházi este lesz. Holnap mutatja be ugyanis Könyves Jenő társulata a „Faun” című vígjátékot, amely eredetiségével, finomságaival s mulatságos részleteivel mindenütt dalmatosan járta be a színházakat.

## TÁVIRATOK.

### A háborús események.

**A béketárgyalások végén. — A szerb elégtétel. — Uj harcok előtt. — A román-bolgár konfliktus. — A tőzsde.**

Budapest, jan. 13. (A „Torontál” eredeti távirata.) A mai jelentések szerint a balkáni hadviselő felek között a béketárgyalások közvetlenül a megszakadás előtt állanak s a török delegátusok azt mondják, hogy ma vagy holnap elutaznak. Ezzel szemben viszont a román-bolgár konfliktusról az a hír jön, hogy a konfliktusban enyhülés állott be s remény van a békés megoldásra.

Mai jelentéseink az alábbiak:

#### A béketárgyalások végén.

Budapest, jan. 13. (A „Torontál” eredeti távirata.) Konstantinápolyból sürgönyzik: A londoni török delegátusok ma fölkérték a balkáni szövetségesek delegátusait, hogy holnapig mondják meg, mi az utolsó szavuk? Ha válaszuk kedvező lesz, akkor ismét fölveszik a tárgyalásokat, ha nem, akkor rögtön elutaznak. Megjegyezték még a török delegátusok, hogy a maguk részéről Drinápoly kérdésében álláspontjuk nem változott.

Budapest, jan. 13. (A „Torontál” eredeti távirata.) Londonból sürgönyzik: Resid pasa kijelentette, hogy ha a helyzetben az utolsó pillanatban változás nem áll be, a török delegátusok ma vagy holnap elutaznak.

Budapest, jan. 13. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből sürgönyzik: Nizam pasa a „Neue Freie Presse” tudósítója előtt kijelentette, hogy ha a balkáni delegátusok folytatni akarják a tárgyalásokat, ebbeli hajlandóságukat egy harmadik semleges oldalról juttassák kifejezésre. Hangoztatta azonban, hogy Törökország Drinápolyról semmi szín alatt sem mond le.

Budapest, jan. 13. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Konstantinápolyból sürgönyzik, a nagyhatalmak itteni követi tegnap értekezletet tartottak, amelyen közölték egymással kormányaik nézeteit. Megállapítható, hogy a nagyköveteknek eddig nincs egybehangzó instrukciója. A nagykövetek legközelebb megállapítják a portához intézendő kollektív jegyzék angol szövegét.

#### A szerb elégtételei.

Budapest, jan. 13. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Belgrádból jelentik, Ugron követ technikai akadályok folytán január 13-ikáról január 15-ikére halasztotta a prizreni zászlókitűzési ünnepséget.

Mitrovicában január 16-ikán lesz az elégtétel ünnepi aktusa s miután Tahy konzul egészségi állapota nem javul, Ugron követ dr. Wildner belgrádi osztrák-magyar konzult bízta meg, hogy Mitrovicában a monarchiát képviselje. Dr. Wildner holnap utazik Mitrovicába.

#### Az új háború előtt.

Budapest, jan. 13. (A „Torontál” eredeti távirata.) Konstantinápolyból sürgönyzik: Mintán a török kormány arról értesült, hogy az új háború kitérése esetén a görögök megtámadják Kisázsia partjait, a tartomány nagyobb városait tetemesen megerősítette.

Budapest, jan. 13. (A „Torontál”

eredeti távirata.) Mint Konstantinápolyból jelentik, a szultán Halil pasa ellentengernagyot, volt tengerészeti minisztert a török flotta főparancsnokává nevezte ki. Halil pasa már el is utazott a Dardanel-lékba azzal az utasítással, hogy belátása szerint minden pillanatban döntő esak-tába boesátkozhat a görög flottával.

#### A román-bolgár konfliktus.

Budapest, jan. 13. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bukarestből sürgönyzik: Illetékes helyről megerősítik, hogy a román-bolgár konfliktus ügyében örvedetes enyhülés következett be s hogy a legbiztosabb. A helyzet illetően változása a nagyhatalmak befolyásának tudható be. A török lapoknak azt a híret, folyamatban levő tárgyalások kimenetele hogy a kormány Filipeszku közmunkaügyi minisztert fontos politikai misszióval Konstantinápolyba küldte volna, megcáfolják.

Ezzel szemben egy konstantinápolyi újabb távirat azt jelenti, hogy Filipeszku román miniszter tegnap Konstantinápolyban Kiamil pasa nagyvezérrel tanácskozott. Azt mondják, hogy Filipeszku a román-török szövetség ügyében tárgyal Konstantinápolyban.

#### A tőzsde.

Budapest, jan. 13. (A „Torontál” eredeti távirata.) A mai értéktőzsdén az irányzat nyugodt volt. Déli zárlatkor a vezetőértékek árfolyama a következő: Magyar Hitel 803, Osztrák Hitel 617, Koronajáradék 85.50, Jelzáloghitelbank 428, Leszámitoló Bank 511, Hazai Bank 288, Magyar Bank 543, Rimamurányi 717, Salgótarjáni 747, Közuti Vasut 679, Villamos Vasut 367.

#### A király gyöngélkedik.

Budapest, jan. 13. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, a király a múlt hét végén meghült, úgy, hogy most a szobát kell őriznie s látogatókat sem fogadhat.

#### Választójogi népgyűlés.

Budapest, jan. 13. (A „Torontál” eredeti távirata.) Tegnap Budapesten a szociáldemokrata-párt a választói jog érdekében s a kormány javaslata ellen népgyűlést tartott, amelyen mintegy ötezen vettek részt. Kimondották, hogy harcolni fognak a kormány javaslata ellen s a harc sikere érdekében az általános munkabeszüntetés fegyverét is használják. A gyűlés teljes rendben folyt le.

#### Az epileptikus fiu rémtette. — Meggyilkolta az apját.

Budapest, jan. 13. (A „Torontál” eredeti távirata.) Borzalmas dráma történt tegnap a fővárosban. Schöberl Róbert ismert gyárost Schöberl József nevű 28 éves fia revolverrel Kossuth Lajos-utca 5. sz. lakásán agyonlőtte. A gyáros tegnap este lefeküdt s míg felesége és leányai színházba mentek, fia otthon maradt. Az apa valamiért rászólt epileptikus fiára, mire ez revolvert rántott s apjára lőtt. Az apa ki akarta csavarni kezéből a revolvert, de nem birt a fiuval. Erre a szomszéd szobába akart menekülni, a fiu utána lőtt, úgy, hogy a golyó nyakszirten találta s a szerencsétlen ember nyomban meghalt. A fiut letartóztaták, de miután megállapították rajta a gyermekkori epilepsziából eredő elmebaj, a lipótmezei tábolydába szállították.

Felelős szerkesztő: **Somfai János.**

# A Pesti hazai első takarékpénztár egyesülettel szoros kap- 1912. évi

Vagyon.

Zármérleg-

Készpénz és betétek:					
A pénztárban pénzkészlet	— — — — —	323352	35		
Az Osztrák-Magyar bank girószámláján	— — — — —	217937	88		
A m. kir. postatakarékpénztárnál	— — — — —	291	54		
Fővárosi pénztáratételeknél	— — — — —	124597	—	666178	77
Értékpapírok	— — — — —			1270067	90
Ezeknek függő kamatai	— — — — —			13232	62
Előlegek értékpapírokra zálogvevők mellett	— — — — —			5051	—
Fedezett folyószámlai követelések	— — — — —			526994	53
Kamatkozó jelzálog-kölcsönök	— — — — —			24754	27
Törlesztéses jelzálog-kölcsönök	— — — — —			696342	99
Intézeti törzsház jelenlegi értéke	— — — — —	150000	—		
Tartalékolt értéktöbblet	— — — — —	59641	64	209641	64
3916 drb. leszámított váltó	— — — — —			12254170	14
Az intézeti ösztöndíjaiapítvány papirjai	— — — — —			6072	48
Az igazgatóság és választmányi tagok letételei	— — — — —			69000	—
A hivatalnokok biztosítékai	— — — — —			13600	—
Órzási letételek	— — — — —			247170	74
Az 1913. évre előre fizetett kamat	— — — — —			54588	40
Adósok	— — — — —			1007226	18
Leltár, berendezés, felszerelés teljesen leírva	— — — — —			—	—
				17064091	66

Tartozik.

Nyereség- és

Betétek után térített kamatokért	— — — — —			249882	27
Betéti kamatadóért	— — — — —			24988	24
Egyéb adókért	— — — — —			35221	95
A felügyelő-bizottság és az ügyész állandó díjazásáért	— — — — —			3400	—
Jelenléti jegyekért	— — — — —			2392	—
Hivatalnoki fizetésekért	— — — — —			34068	30
Kegydíjért	— — — — —			300	—
Lakásbérekért	— — — — —			9400	—
Nyugdíjbiztosítási járulékokért	— — — — —			2502	96
Az üzlet vitelével járó költségekért, (posta, távirtda, telefon, irodaszer, k. üzleti könyvek, nyomtatványok, hírlapok, fűtés, világítás stb.)	— — — — —	8478	68		
Egyéb költség (könyvtár, tagsági díjak, bélyegek stb.)	— — — — —	948	20	9426	88
Adakozás jótékony- és közcélokra az év folyama alatt	— — — — —			780	—
Idegen tőkék után fizetett kamatért	— — — — —	424001	50		
Ebből levonatván az 1913. évre előre fizetett visszleszámitolási kamat	— — — — —	54588	40	369413	10
Árfolyamveszteség értékpapírjainknál	— — — — —	64466	77		
Ebből az árfolyamkülömbözeti tartalékalap terhére leírva	— — — — —	37342	56	27124	21
Veszteség leírásért	— — — — —			19636	13
<b>Nyeremény egyenleg:</b>					
Elővitel az előző évről	— — — — —	2095	—		
Folyó évi tiszta nyereség	— — — — —	198898	06	200993	06
				989529	10

Nagybecskerek, 1912. évi

Grósz Géza s. k., igazgató.

Steinitzer Géza s. k., vezérigazgató.

Bácker Béla s. k.

Az igaz  
Menczer

Megvizsgáltuk és helyesnek találtuk-

A felügyelő-

Grandjean Ede s. k.

Mayer Rezső s. k., elnök.

Tisztelt Közgyűlés!

Alulírottak mint a „Torontálmegyei takaré- és hitelbank“ felügyelő-bizottságának tagjai tisztelettel jelentjük, hogy működését s az ügykezelés terén, valamint a több ízben megejtett rovincsolás alkalmával mindenütt a legnagyobb rendet és hogy a mérleg-vagyon rovatába beállított értékeket tényleg meglévőnek találtuk.

Az igazgatóságnak a 200.993.06 kor. nyereség hováfordítása iránti határozatához mi is hozzájárulunk és egyben Kelt Nagybecskereken, 1913. évi január hó 5-én.

Mayer Rezső s. k., elnök.

A felügyelő-  
Grandjean Ede s. k.

# csalóban álló „Torontálmegyei takaré- és hitelbank”-nak zárószámadatai.

## számla.

Teher.

Saját tőkénk:*					
Alaptőke 5000 drb. teljesen befizetett részvény	— — — — —	1500000	—		
Tartalékalap	— — — — —	490000	—		
Házértékcsökkentési tartalék	— — — — —	59641	64	2049641	64
<b>Betétek:</b>					
Takarékpénztári könyvecskékre	— — — — —	5238609	36		
Folyószámlán	— — — — —	478115	41	5716724	77
Fel nem vett osztalék	— — — — —			2330	—
Átruházott törlesztéses kölcsönök	— — — — —			696083	69
Átruházott jelzáloghitel	— — — — —			888918	—
<b>Tárcaváltók forgalomban:</b>					
1404 drb az Osztrák-Magyar banknál	— — — — —	1661336	26		
469 drb más intézeteknél	— — — — —	3852630	72	5513966	98
Intézeti ösztöndíj-alapítvány	— — — — —			8000	—
„Steinitzer Géza” intézeti tisztviselői segély alapítvány	— — — — —			4305	—
„Steinitzer Géza” jótékonyági alapítvány	— — — — —			522	70
Letétek	— — — — —			315648	04
Óvadékok	— — — — —			13600	—
Átmeneti kamat	— — — — —			249552	90
Átmeneti házbérlőjövdelem	— — — — —			658	36
Egyedi (singuláris) bankhitel	— — — — —			1000000	—
Betéti kamatadó-tartalék	— — — — —			11322	38
Jelenléti jegyek és tiszteletdíjak	— — — — —			4792	—
Hitelezők	— — — — —			145960	25
Átmeneti tételek	— — — — —			39591	89
Óvadékul kölcsönadott értékpapírok	— — — — —			201480	—
<b>Nyeremény egyenleg:</b>					
Előírás az előző évről	— — — — —	2095	—		
Folyó évi tiszta nyereség	— — — — —	198898	06	200993	06
				17064091	66

\* Az igazgatóság indítványainak elfogadásával 2,069 641 K 64 fillérre emelkednek.

## veszteség-számla.

Követel.

Áthozat a múlt évről (adómentes)	— — — — —			2095	—
Bérlőházak jövedelme (adómentes)	— — — — —			9514	23
Értékpapírok kamatai (adómentes)	— — — — —			59576	88
Idegen pénzügyintézeteknél elhelyezett tőkék kamatai (70% adómentes)	— — — — —			920	98
Korábban leirt követelésekből befolyt	— — — — —			1814	51
Kamatok és jutalékok	— — — — —	1164121	18		
Levonva az 1913. évet megillető átmeneti kamat	— — — — —	249552	90	914568	28
Egyéb jövedelmek	— — — — —			1039	22
				989529	10

december hó 31-én.

A könyvelésért: **Feldheim Alfréd** s. k., főkönyvelő.**gatoság:**

Lipót s. k.

Weisz Izidor s. k.

Winter J. Lipót s. k.

Nagybecskerek, 1913. évi január 5-én.

**bizottság:**

Gyárfás Ödön s. k.

Váلكay Kálmán s. k.

a lefolyt 1912. évben is a törvény és az alapszabályok rendelkezéseinek megfelelően éber figyelemmel kísértük az intézet találatuk.

tettük és annak eredményeképp jelentjük, hogy a mérleg-számla, valamint a nyereség- és veszteség-számla helyes

kérjük a t. közgyűlést, hogy úgy a magunk, mint az igazgatóság működését illetőleg a felmentvényt megadni méltóztassék. tisztelettel

**bizottság:**

Gyárfás Ödön s. k.

Váلكay Kálmán s. k.

## TÖZSDE.

(Árak 50 kilogrammonként.)

Buza (áprilisra)	11:81
Buza (októberre)	11:92
Rozs (áprilisra)	10:23
Rozs (októberre)	9:67
Zab (áprilisra)	10:83
Zab (októberre)	9:20
Tengeri (májusra)	7:69
Tengeri (júliusra)	7:78

## Közgazdaság.

A „Hermes“ Magyar Általános Váltóüzlet R.-T. (Budapest) heti jelentése a tőzsde-forgalomról és a pénzücről.

Budapest, 1913 jan. 9.

A legutóbbi hét folyamán a londoni béketárgyalások egyes fázisai voltak leginkább hatással a tőzsde irányzatára és amíg a béke gyors megkötését remélték, a jövő alakulását is a legnagyobb optimizmussal ítélték meg. Majd midőn a béketárgyalások menetében fennakadás állott be és azok teljes megszakításától, sőt a háborúnak újból való kitörésétől is tartottak, ismét pesszimizmus kerekedett felül. Bár sem a béke ügye eddig nem jutott dülőre, sem pedig a túlzott pesszimizmus nem nyert igazolást, a jelenlegi helyzetet, annak reményében, hogy a nagyhatalmak közbelépése a békét mégis meg fogja hozni, ismét kedvezőben vélik megítélhetni és így az irányzat ismét barátságosabb a tőzsdén is.

Eme barátságosabb irányzatot némileg előmozdította a pénzücrnek valamivel enyhébb helyzete is és jóhatással volt a budapesti tőzsde irányzatára a külföldi tőzsdék szilárdabb irányzata.

A forgalom az egész idő alatt ugyszólván minimális volt, valamivel élénkebb üzlet csak a vezetőpapírokban fejlődött ki. Ezek közül úgy mint a mult hetekben is, rimamurányi és államvasutrérszvények iránt mutatkozott leginkább érdeklődés, míg a helyi piacon főleg közuti részvények, az ipari papírok közül pedig szénpapírok, valamint magyar cukoripari részvényekben fejlődött ki üzlet és némi érdeklődés mutatkozott magyar ruggyantaárügyári, Ganz-Danubius és Nasicai tanningyári részvények iránt.

A járadékpiac is elég élénk volt; a 4%-os m. koronajáradék tartott árfolyamno képezte forgalom tárgyát.

## Vonatok érkezése és indulása Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1912. évi október hó 1. napjától.

ÉRKEZIK.	
<b>Nagybecskerekre pályaudvarra.</b>	
Temesvár—Versec—Zsombolyáról délelőtt	9:28
Pancsováról délután	7:04
Budapest—Szegedről reggel	6:20
Budapest—Szegedről délután	3:15
Szegedről délelőtt	9:34
Budapest—Nagykikindáról este	9:21
Szécsányból este	6:40
<b>Nagybecskerek-bégap. pályaudvarra.</b>	
Zsomb.—Versec—Alibunár—Temesvárról este	8:16
Módosról reggel	6:30
Pancsováról reggel	8:28
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon reggel	8:23
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon délután	4:10
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon este	9:34
Szécsányból este	6:29
INDUL.	
<b>Nagybecskerekre pályaudvarról.</b>	
Pancsovára délelőtt	8:10
Pancsovára este	7:27
Szeged—Budapestre reggel	7:20
Szeged—Budapestre délelőtt	11:27
Szeged—Budapestre este	7:27
Szegedre délután	1:17
Szeged—Nagykikinda—Budapestre reggel	6:21
Károlyára délelőtt	10:00
<b>Nagybecskerek-bégap. pályaudvarról.</b>	
Zsombolya—Temesvár—Versecre délután	4:15
Temesvár—Versec—Antalfalva—Pancsova—Alibunárra reggel	3:33
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon reggel	2:26
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon délelőtt	11:55
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon délután	5:25
Módosra reggel	6:35
Zsombolyára délelőtt	10:59

## Benzinraktár

## Motorbenzin

kilója 64 fillér.

## Autobenzen

kilója 64 fillér.

## Világítóbenzin

gasolin, ligroin stb. nevek alatt forgalomban

literje 60 fillér.

## Foltbenzin ruhatisztításra

literje 60 fillér.

Vasuti szétküldésre vashordók, bádognaknák, kosárúvegek állandóan készletben.

## KOVÁCS SÁNDOR érogériája Nagybecskerek.

Telefonszám 43 171 117 Telefonszám 43

12720—1912. tkvi szám. 1552—1

## Utóajánlati

## Árverési hirdetmény és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Eleméri takaréks. előleg és hitelszövetkezeti végrehajtónak Lakatus Milán végrehajtást szenvedő ellen 129 korona tőkekövetelés és jár. iránt folytatott ügyében az Első magyar műdomborító és papirdiszmügyár Friss Zsigmond és dr. Doctor Guido budapesti cég utóajánlatára az utóajánlati árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területén levő a felsőeleméri 410. számú tkjvben A. I. 2. sor, 966—967/a hrszám alatt felvett 600 négyszögöl beltelek és a rajta épült 420. ö. i. számú ház 1320 korona kikiáltási árban az 1913. évi február hó 13. (tizenhárom) napján délelőtt 10 órakor Felsőelemér községházánál megtartandó nyilvános árverésen a következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni:

2. A vhn. 21. §-a értelmében a kincstár mint árverelő bánatpénzt letenni nem köteles. Nem kötelesek bánatpénzt letenni az 1889. t. c. 10 §-ának második bekezdése alapján adómentes záloglevelek kibocsátására jogosított és Budapesten székelő részvénytársaságok és szövetkezetek, valamint az 1898. évi XXIII. t. c. alapján alakult központi hitelszövetkezet a javukra zálogjoggal megterhelt ingatlan elárverezésénél. Abban az esetben amelyben az árverelő a törvény értelmében a bánatpénzt elveszti, az e §. szerinti a bánatpénz letétele alól felmentett árverelő a tkvi hatóság felhívásának kézhezvételétől nyolc nap alatt a bánatpénznek megfelelő összeget bírói letétbe helyezni köteles.

A most említettek kivül a többi árverezni kívánó tartozik az ingatlan kikiáltási árának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. évi november 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. ig. min. rendelet 8. §-ában jelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni és a vevő köteles nyomban a kikiáltási ár százalékára szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni. A bánatpénz letétele alól felmentett árverelő azonban a bánatpénz kiegészítésének megfelelő összeget nem köteles letenni.

Ha az árverelő ennek a kötelezettségének eleget nem tesz, ígérete figyelmen kívül marad és a haladéktalanul folytatandó árverésben részt nem vehet.

Ha az árverés folytatásában senki sem tesz újabb ígéretet, előbb azonban más is árverelt, az ingatlant az által, illetőleg több ilyen árverelő közül a legtöbbet ígérő által megvetnek kell kijelenteni. Ha ez az ígéret a kikiáltási árt meghaladja az előbbi bekezdés szabályait kell alkalmazni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. törvényszék tkvi irattárában és kifüggesztési tábláján Nagybecskerek városánál és Felsőelemér községházánál megtekinthetők.

Nagybecskerekben, a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál, 1912. évi december hó 31. napján.

Dr. Pataky László s. k., kir. törvényszéki jegyző.

## Főügynököt keresünk.

Elsőrangú előkelő biztosító társaság, amely az összes ágazatokkal foglalkozik, keres megfelelő összeköttetéssel bíró intelligens urat, aki Nagybecskerekben felállítandó

## főügynökséget elvállalná.

Ajánlatokat a kiadóhivatalban megtudható címre kérünk. 1554—2.1

Meiszner Péter kanaki gazdaságában eladó 4 darab különösen szép egyforma fekete 1513—5.4

## 3 éves ló

2 mén, 2 kanca, ugyanott eladó 150 darab egy éves szép valódi

## mangolicza sertés.

## Két szobából álló butorozott

## garçon lakás kiadó

Deák Ferenc-utca 7. sz. a.

1236—x.31

## Új bor

dr. Brájer Lajos szőlőjéből

literje 80 fillér

Kapható: Zápolya utca 1. szám alatt a házmesternél.

## Tizezer korona

készpénz lefizetése mellett kapható Nagybecskerekben közvetlenül a város mellett egy

## 14 holdas szőlő.

A vételár hátralevő része évi részletekben törleszthető. A szőlőt esetleg két parcellában is eladják.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

## Hirdetéseket

jutányos árért közöl a

## Torontál

pol. napilap kiadóhivatala.

# BENÓ TESTVÉREK

EZEGÓTT KOKITS A. R.

rövid-, divat-, cipő- és játékarukereskedés a „Pillangóhoz“ Nagybecskerek.

Ajánlják szép és dus raktárukat báli és alkalmi cipőkben, legyezőkben, csipkeschawlokban, keztyükben, harisnyákban és csipkecsokrokban. ::

**Strapacipők!**

**Galoschnik!**

**Állandó játékszer és ajándéktárgy kiállítás.**

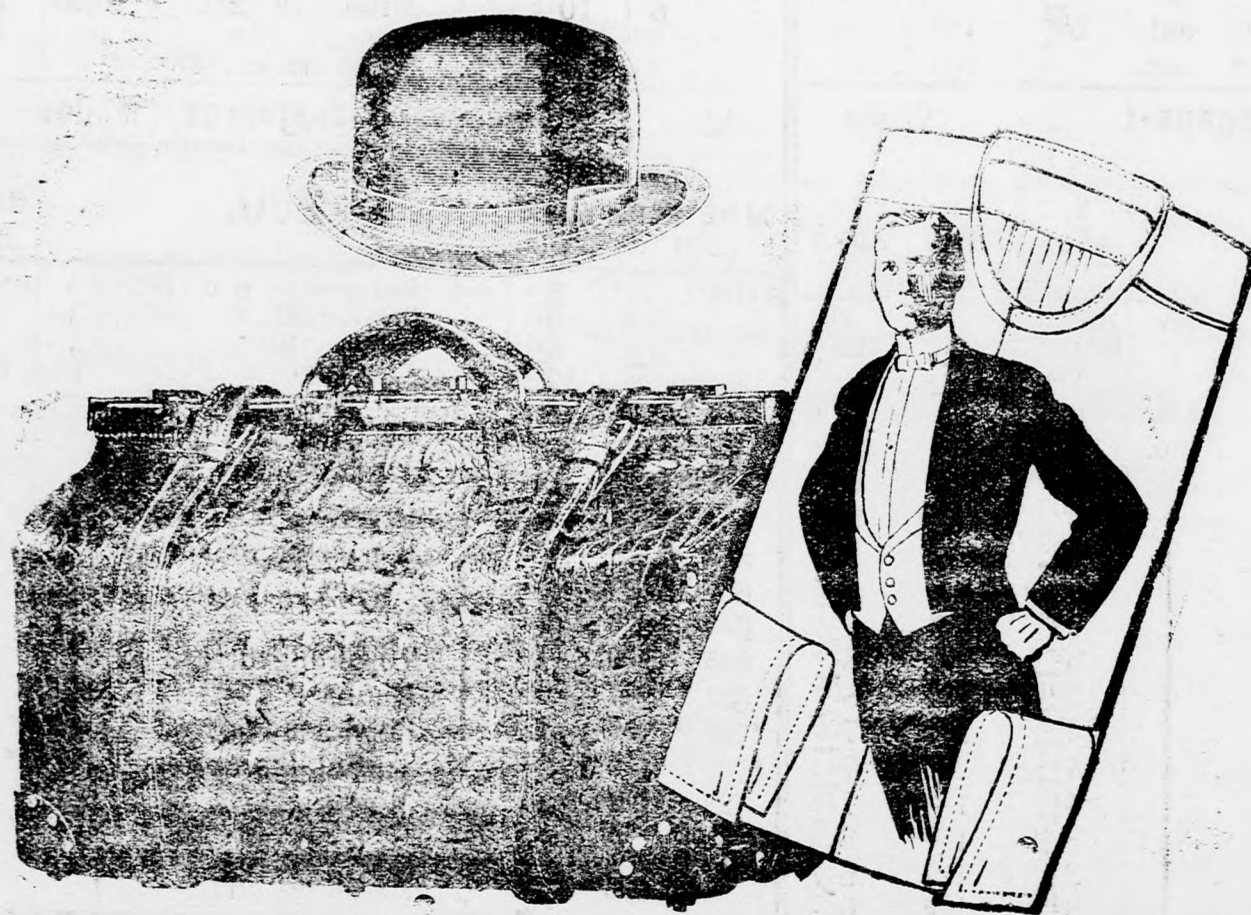
Telefon 201.

932-43

Alapítási év 1870.

# BUKOVÁCZ ISTVÁN

ajánlja dusan felszerelt raktárát:



Férfi, női, gyermek flór, selyem- és gyapju - harisnyák, figarók, női és gyermeksapkák, lélekmelegítők, gamásnik, térdmelegítők, boka-védők, vadászharisnyák, keztyük, gyermek és női kötött kabátok, gyermekruhácskák, stb. —

Továbbá:

1497-1505

**Kalap, uri-, és női divatáru-cikkeket.**

